

kaletovanje

Praescriptio, fürschrreibung. naprèjpisájne,
šapovédajne. Verjahrung, oder Verjahrte Zeit.
šastárajne, šalejtovájne, šaspájne ali pogúba
éne pravíze skus énu gvishnu štivéjne tih lejt.

paletovati (se)

Illacefsitus, das[†]nicht gereizt, oder angerent
ist. kar nej nashúntanu, re[†]dráfhenu, neskáka
nad éníga, se na éníga nespúszha, nepaletúje.

saletovati x

Liechtmucke. ena luzhna múha, ali metúliz,
katéri se v'luzh saletúje: túdi kàrfníza.
lampyris, nitedula.

paletovati se

Lampyris, Liechtmugk, scheinwurm. karsníza,
ali svitézha múha, svitèzh zhervìzh túdi en
nózhni metúlez, katéri se v'luzh faletúje.

HIPOLIT: Dict. I, 334

saletorati se

Feurkefer. lúzhna múha, ali metúliz katéri
se po nózhi v'luzh salejtúje: tudi éna kar-
ftníza. lampyris.

malerek
i

Ranck, list. kot, saléjsik, savítek, pregná-
noft, savytnoft. stropa.

malaxek
i

Latibulum, höle, schlupf, oder kluft. énu
dúplu, berlòg, éna vélika jáma, lúknîa, skri-
váliszhe: en faléjfik, kámar se éden móre
skryti, ali faléjsti.

malersch

v

Latebra, ein verborgen leger, oder Vnter-
schaluff. énu skrivnu méjstu lefiszhe ali
skrivni kray en podléjsik, éna potúhna, en
saléjsik, en kot, berlòg.

HIPOLIT: Dict. I

, 336

malerek
malerki

alle Ranck wüssen. vfe ovinke, kote, saléj-
sike inu savítke véjdiiti inu snáti. omnes
tenere vias.

salerch
salerki

Latebricola, der in hölen wohnet. katéri
v'dúplah ali v'saléjfkih prebíva.

malenik
malenik

Proteus,

Proteo mutabilior. der Zehen Räncke für einen
weist. en prevershen himbják, katéri sna de-
fset saléjskov sa éníga.

malerek
malerki

Latebrofus, foll höllen vnd schüpfen. pólnu
kótou inu maléjskou, berlógov: kotizhast, ber-
lógast.

skrivnu
u

Latebrofe. Adu. heimlich. skrivnu, falejflivu,
skrivshi.

malaxati

Verligen. saleshāti, salézhi, skrit biti, fe
skríti, skrívati. Delitefcere, oblitefcere.

salēti

Praescribo, 2. Verstahren. salējtiti, fastá-
rati faspáti, salefháti to pravízo.

HIPOLIT: Dict. I , 499

salvati

Oblitescere, verborum ligna. salvati, salvati;
spiritu salvati. ab aspectu alicuius
oblitescere, eorum verborum ligna. enim
spiritu salvati.

HIPOLIT: Dict. I , 399

malaxati

Tepesco,
negotio tapefcente. wann das geschäft erligt.
kadar letù opravýlu fastaji, ali falefhý.

maloxiatu a

die Tugent Verligt sich nicht. ta zhédnoft se
nesaleshý, vfelej ta brúmnoft imá svoj lon
inu plazhílu. Invia virtuti nulla est via:
semper virtuti sua merces est.

HIPOLIT: Dict. II, 200

salēxiati se

Verligen, Vnd faul werden. se saleshāti, saléj-
niti, salejnóbiti, flab inu mláhou rátati, ali
prihájati. helescere et langvere in otio: Cor-
rumpi situ.

malovati
malovati

delitens, verborger, verligend. skrit, skrivni,
seleherk, skriven, na skrivnim leherki,
timherki.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 165-

xalexati
xalexän

Delitefcens et Delitens, verborgen, verligend.
skrit, skriven, skriufhi leshézh, tizhézh,
saleshán.

naléxiati
naléxián

Inveteratus, veraltet, langwürig. póstarn,
postáran, staránliv, falefhàn, na stáre navádo
postáulen, dolgazháfsen, dolgutarpèzh.

maléřati
maléřen

Obsoleo,
res propter vetustatem obsolescerunt. die sachen
sind ganz veraltet. te rizhý so do kónza fastá-
rane, saleřháne, staríhaste.

sali

Autolycus, ein grosser vnd meisterlih dieb. en
vélik inu fórtelnaft tat, en sali tat, en prevér-
shen s'vuzhen tat.

saali (sal)

Verschreyet. nepóhten, framóten, hudú resnéfsen,
en saáli, resglafsén. Infamis, scelere nobilis in-
ignis.

HIPOLIT: Dict. II, 216

salimati

Bitumino, leimen, zusammen leimen, verleimen.
lymati, vkup slymati, sa- ali pèrlymati, s'ly-
mam prevlējzhi, pretégniti: tudi s'ylom samá-
sati, sazmákati.

saliti

Zugiessen, hinzugiessen. pèrlyti, perlyvati,
dolyti, dolývati, pertozhíti, dopolníti, salyti,
salyvati. affundere, suffundere.

saliti

Vergießen, anfüllen. salyti, salyti, na polniti, salypati. infundere, implere, replere.

HIPOLIT: Dict. II, 209

saliti

Plumbo, löten. lóitati, is svínzam salýti,
fazíniti, pozíniti.

HIPOLIT: Dict. I

, 478

saliti

Verbleyen, mit bley überziehen. is fvinzom
salýti, povlájzhi, salótati, túdi posvinzhiti.
plumbare, applumbare.

salyti

Verlōten.^eis'fvinzom salyti,lótati.
plumbare.

saliti

Replumbo, entlöten, das bley vom silber schei-
den. odlótati: ali falótati, fúpet is svínzam
falýti. ta svíniz od srébra lozhíti.

salivales
- vic

Rigator, ein besprenger. polyváviz, shkroflíviz,
falyváviz

HIPOLIT: Dict. I , 574

salivajje

Rigatio, wässerung. s'vodò polyvájne, resmá-
kajne, shkrofléjne, salivájne.

salivarijē

Vergiessung, anfüllung. salivarijē, na.
sólmenī. repletio, impletio.

HIPOLIT: Dict. II, 209

salyvati

Vergießen, auffüllen, salyti, nalyti, napolniti, salyvati, infundere, implere, replere.

HIPOLIT: Dict. II,

209

salivati

Zugiessen, hinzugiessen. pèrlyti, perlyvati,
dolyti, dolyvati, pertozhíti, dopolníti, salyti,
salyvati. affundere, suffundere.

zalivati

Irrigo, wässeren, befeuchten pomozhýti, fa-
lývati, polývati, resmákati, pofájhtati, vodò
napeláti, poshkrofíti, pokropíti, omokrótiti.

salivati

Überwässern, ganz wässern. pomozhíti,
polývati, salývati: tudi prebájfrati, pre-
mákati, s'éne vóde v'drúgo postávlati. Ri-
gare, irrigare, humectare: transquare.

HIPOLIT: Dict. II, 205

nalivati

Wässeren, „mit wasser befeuchten. polývati, sa-
lývati, rofsíti, s'vodó (hkrofíti, resmákati,
pomozhíti. Rigare, irrigare, humectare, humore
perfundere.

yalivati

Rigo, wässern. polývati, ralývati, rofsíti,
shkrofiti, rasmákati. hortum fonte rigare.
einen garten wässern. en vert polývati.

HIPOLIT: Dict. I , 574

salivati
salivan

Suffufus, übergossen. prelyt, prelyvan,
salývan.

xalivati
xalivan

Offufus, entgegen geschütt. polýt, oblýt,
polývan, falyvan.

maljubiti (œ)

Vernarren, sich ab einem ding Vernarren. se v'
éno rejzh satelébiti, salubíti, sanorréjti. Ad
infaniam aliquid Concupiscere.

salubiti se

Verliebt, sich Verliebt machen, Verlieben. ſc salubiti;
R' lubědnu; ali R' priednofti napovėdati.
Definire ſc in amorem vel amicitiam ali.
cupes: se mamorare in aliquem.

HIPOLIT: Dict. II, 212

saljubiti x = zaobljubiti x

Verreden, geloben ein ding Zuthun, oder Zulas-
ssen. se sarézhi, se éne rejzhi salubiti, si
mozhnú napréj vseti eno rejzh sturítí, ali
pustítí. promittere, polliceri,, spondere, se
devovere.

HIPOLIT: Dict. II, 214

saljubiti se = zaobljubiti se

Vorsezen, in sinn nemmen. fi napréj vseti, v'
míssel vseti, enu napréjvsetjé sturíti, se
salubíti, sarézhi. sibi proponere, Confti-
tuere.

salubiti
salubien

Amatorius, Quelerisch. salubien.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 30

saljübiti
saljübljen

Amaus, Zueler, Liebhaber. en lubi dindar,
salüblenix, salübu s'udovix, pričovix,
en salüblen xhlovix.

HIPOLIT: Dict. I (Prepis), 30

zaljabití
zaljubljen

Amatorius,
amatorius ferus. Buclerische red. salublen
gouvernement.

saljubiči
saljublju

Amatoriism, Quellertausch, das nachkauffen.
saljublennu pyžjé, zu wassováníe.

zaljubiti
zaljubljen

Anastorie. Adv. auf buelerische weis. na salibleuo
visho, vafsuvauska.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 30

maljubjen

Verliebt, der bulet. salúbleniz, dínar, salúblen, lubizhkováviz. Amator, qui aliquam deperit, amore Captus.

saljubljen

faucius,
amore faucus. Verliebter. salubljen, s' lu-
bénio ráneu.

HIPOLIT: Dict. I / 587

racjubljen

Vro,

ignibus uri. Von liebe entzündet seyn.

od lubéfní vufhgàn, ali řalúblen bíti.

salubler

Galbinus, weichling, Zärtling. en mehàk ali
zartliv zhlóvik. en mekúshen, en zártíl, zart-
liviz v'fhéne salúblen, en hotliviz, mekúsh

salubljén

Diligens, liebend. lubcór, salubljén.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 1809

maljubljén

Procax,

in foeminas procax. geil. lótrast, salúblen
v'te fhéne.

HIPOLIT: Dict. I, 508,509

maljúbljen

Studiosus,
studiosissimus alioquus. der einen sehr lieb.
sýlne v' éniga jalúblen.

HIPOLIT: Dict. I, 628

saljubljen

Adamo,

Adamare virginem. in eam Jungfrau verliebt seyn.
vi eno divixo salubler beti, eni d'eklixi priáser
ali p'erdjáu beti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 10

zaljubljen

Adamo, sehr lieber, bueller, hold seyn. slu
lubiti, vafsovati, sa luba sméti, prolubiti,
zalublen biti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 10

maljubljén

Subpaetulus, etwas liebaugig. lubozhàst, ali
falúblen v'ozhéhj. Oculi subpaetuli. falúblene
ozhý.

HIPOLIT: Dict. I, 635

salubljén

Liebäuglein. lubesníve, ali salúblene ozhý.
oculi ludibundi.

salublen

Liebstranck. enu pytjé, te lubésni, ali tih
salúblenih. philtrum, poculum amatorium.